

SWISS+one

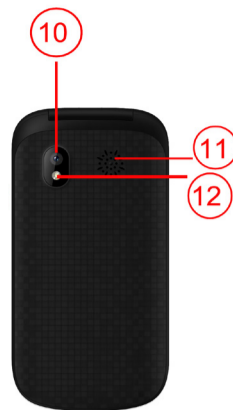
Gebrauchsanweisung SC 330

Deutsch



1. Umhängebandbefestigung (nicht enthalten)
2. Empfänger/Lautsprecher Für Anrufe mit dem Mobiltelefon am Ohr
3. Linke Softtaste Hauptmenü
4. Ruftaste Anrufen und Anrufe annehmen; Anrufliste öffnen
5. USB-Ladebuchse Für Akkuladegerät
6. Rechte Softtaste Telefonbuch
7. 4-Wege-Navigationstaste Mitte: Bestätigt die Auswahl und Ein-/Ausschalten des FM-Radios (im Menü FM-Radio) NACH OBEN: Startet die Kamera NACH UNTEN: Schnellzugriff zum Telefonbuch LINKS: Schnellzugriff zum Wechseln zwischen den Ruftonprofilen RECHTS: Neue SMS verfassen
8. Beenden-Taste Gespräch beenden, zum Standby-Modus zurückkehren; Telefon ein- und ausschalten
9. Headset-Buchse (3,5 mm)

10. Kamera
11. Lautsprecher
12. Taschenlampe



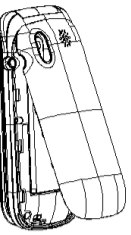
EINLEGEN VON SIM-KARTE UND AKKU

Die SIM-Kartenhalterungen befinden sich im Akkufach.

⚠ VORSICHT

Verwenden Sie nur Akkus, Ladegeräte und Zubehör, die für den Gebrauch mit diesem speziellen Modell zugelassen sind. Der Anschluss anderer Zubehörgeräte kann Gefahren verursachen und die Typzulassung und Garantie des Telefons ungültig machen.

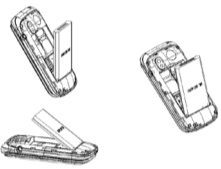
1. Entfernen Sie die Akkufachabdeckung, indem Sie einen Fingernagel in die Vertiefung der Kerbe links unten schieben und den Akkufachdeckel dann abheben..



WICHTIG!

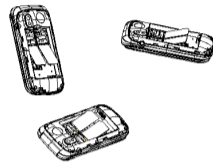
Verwenden Sie ausschließlich Speicherkarten, die mit diesem Gerät kompatibel sind. Kompatible Kartentypen: microSD, microSDHC. Inkompatible Karten können die Karte selbst, das Gerät sowie alle auf der Karte gespeicherten Daten beschädigen. Je nach Absatzmarkt verfügen einige Telefone über eine vorinstallierte Speicherkarte.

4. Legen Sie den Akku ein (erforderlich) und stellen Sie beim Hineinschieben in das Akkufach sicher, dass die drei Kontakte der Vorderseite die drei Federkontakte unten im Akkufach berühren.
5. Bringen Sie die Akkufachabdeckung durch leichtes Drücken wieder an, so dass sie einrastet.



2. Legen Sie die SIM-Karte ein (erforderlich)

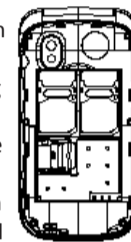
in einen der zwei SIM-Kartenschlitze (SIM1 oder SIM2) ein (erforderlich). Wenn Sie nur eine SIM-Karte nutzen, empfehlen wir, SIM1 zu verwenden. Wenn Sie zwei SIM-Karten nutzen, entfernen Sie bitte die Kunststoff-Platzhalter-Karte aus dem SIM 2-Schlitz. Schieben Sie sie anschließend unter die Metallklammer. Achten Sie darauf, dass die Kontakte der SIM-Karte nach unten zeigen und dass die abgeschrägte Kante genau in die Aussparung der Halterung passt. Die Kontakte der SIM-Karte dürfen nicht zerkratzt oder gebogen bzw. geknickt werden. Berühren Sie die Kontakte nicht.



Tipp: Einige Funktionen erfordern zusätzlichen Speicher. Um die Speicherkapazität Ihres Telefons zu erweitern, installieren Sie eine Micro-SD-Karte.

3. Micro-SD-Karte (optional)

Klappen Sie die Metallfeder nach oben und schieben Sie die Karte vorsichtig in die Kartenhalterung in der linken Ecke unter der SIM-Kartenhalterung. Achten Sie darauf, dass die Kontakte der Speicherkarte nach unten zeigen und dass die Karte entsprechend dem markierten Bereich platziert wird (siehe Abbildung). Die Kontakte der Karte dürfen nicht zerkratzt oder verbogen werden. Klappen Sie die Metallhalterung wieder nach unten und schieben Sie sie fest, bis sie einrastet.



ANRUF TÄTIGEN

1. Geben Sie die Telefonnummer mit der Vorwahlnummer ein. Mit **Löschen** können Sie Ziffern löschen.
2. Drücken Sie **Wählen**, um zu wählen. Drücken Sie **Abbruch**, um den Wahlvorgang abubrechen.
3. Drücken Sie **Beenden** zum Beenden des Anrufs.

Tipp: Geben Sie bei internationalen Anrufen vor der Landesvorwahl immer ein +-Zeichen ein, um das Telefonbuch optimal in jedem Land nutzen zu können. Drücken Sie zweimal die ***-Taste**, um die internationale Landesvorwahl + einzugeben.

Funktionen der 4-Wege-Navigationstaste

- **OBEN:** Startet die Kamerafunktion.
- **UNTEN:** Schnellzugriff zum Wechseln zwischen den Ruftonprofilen.
- **LINKS:** startet die Taschenlampenfunktion.
- **RECHTS:** Startet neue SMS.

Sie können die Navigationstastenfunktionen ändern: **Menü → Einstellungen → Telefoneinstellungen → 4-Wege-Navigationstaste**

EINSCHALTEN DES TELEFONS

Halten Sie die rote Taste **Ein/Aus** am Telefon gedrückt, um es ein- und auszuschalten.

Ist die SIM-Karte mit einem PIN-Code (Personal Identification Number) gesperrt, wird auf dem Display **PIN-Eingabe** angezeigt.

Geben Sie den PIN-Code ein und drücken Sie **OK** (oben links auf der Tastatur). Löschen können Sie mit **Löschen** (oben rechts auf der Tastatur).

Tipp: Geben Sie bei internationalen Anrufen vor der Landesvorwahl immer ein +-Zeichen ein, um das Telefonbuch optimal in jedem Land nutzen zu können. Drücken Sie zweimal die ***-Taste**, um die internationale Landesvorwahl + einzugeben.

LAUTSTÄRKEREGELUNG

Mit oder der mittleren Taste können Sie während des Gesprächs die Lautstärke einstellen. Die Lautstärke wird in der Anzeige angezeigt.

SPRACHE EINSTELLEN

Die standardmäßig eingestellte Sprache des Telefonmenüs, Nachrichten usw. wird durch die verwendete SIM-Karte bestimmt (automatisch). Sie können jederzeit zwischen den vom Telefon unterstützten Sprachen wechseln.

1. Drücken Sie **Menü → Einstellungen → OK**.
2. Wählen Sie **Telefoneinstellungen → OK**.
3. Wählen Sie **Sprache → OK**.
4. Wählen Sie gewünschte Sprache **→ OK**.

UHRZEIT UND DATUM EINSTELLEN

1. Drücken Sie **Menü → Einstellungen → OK**.
2. Wählen Sie **Telefoneinstellungen → OK**.
3. Wählen Sie **Uhrzeit und Datum → OK**.
4. Geben Sie die Zeit ein (HH:MM).
5. Geben Sie das Datum ein (TT/MM/JJJJ) **→ Speichern**.

TEXT EINGEBEN

Zeichen auswählen

- Drücken Sie wiederholt eine numerische Taste, bis das gewünschte Zeichen angezeigt wird.
- Warten Sie kurz, bevor Sie das nächste Zeichen eingeben.

Sonderzeichen

- Drücken Sie um eine Liste von Sonderzeichen anzuzeigen.

- Wählen Sie das gewünschte Zeichen mit und oder und und drücken Sie zur Eingabe **OK**.

Den Cursor innerhalb des Textes verschieben

- Verwenden Sie die Tasten / oder / , um den Cursor innerhalb des Textes zu verschieben.

Groß- und Kleinschreibung und Ziffern

- Drücken Sie **#**, um den Eingabemodus zu ändern.

DE

TECHNISCHE DATEN

Netzwerk:	GSM 850/900/1800/1900 MHz
Maße:	95 mm x 47 mm x 16 mm
Gewicht:	74 g
Akku:	3,7 V/600 mAh Lithium-Ionen-Akku
Umgebungstemperatur für den Betrieb:	Min: 0 °C (32 °F) Max: 40 °C (104 °F)
Umgebungstemperatur für das Laden:	Min: 0 °C (32 °F) Max: 40 °C (104 °F)
Lagerungstemperatur:	Min: -20 °C (-4 °F) Max: 60 °C (140 °F)

Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

© IVS GmbH 2016 • Alle Rechte vorbehalten
QSG_Swisstone_SC_330_de_A3(A7)_v1.0
German

CE 0700

Version 1.0

Wenn die Akkuleistung niedrig ist, blinkt das Symbol für leeren Akku, um den Akkuladestand anzuzeigen. Zum Nachladen des Akkus schließen Sie den Netzadapter an den Micro-USB-Anschluss an der Unterseite des Telefons an.

Während des Ladevorgangs ist das Ladestandsymbol in Bewegung (oben rechts in der Anzeige sichtbar).

Ein vollständiger Ladevorgang des wiederaufladbaren Akkus dauert etwa 3 Stunden. Ist der Akku voll aufgeladen, stoppt die Animation des Ladestandsymbols.

ANRUF ANNEHMEN

1. Drücken Sie **Wählen**, um den Anruf anzunehmen, oder drücken Sie **Lautlos**, um den Klingelton stummzuschalten. Sie können auch **Beenden** drücken, um den Anruf sofort abzuweisen.
2. Drücken Sie **Beenden** zum Beenden des Anrufs.

ERSTELLEN EINTRAG IM TELEFONBUCH

1. Drücken Sie **Menü → Telefonbuch → OK**.
2. Wählen Sie **Neuen Kontakt hinzufügen → Optionen → Wählen** oder Drücken Sie die mittlere Taste .
3. Wählen Sie, ob der Kontakt auf der SIM-Karte oder im Telefon gespeichert werden soll.
4. Drücken Sie die **OK (Mittlere Taste)**, um einen Namen einzugeben.
5. Bestätigen Sie die Eingabe.
6. Drücken Sie die mittlere Taste , um eine Nummer einzugeben.
7. Geben Sie die Telefonnummer mit der Vorwahlnummer ein.
8. Bestätigen Sie die Eingabe.
9. Drücken Sie anschließend **Optionen → Speichern**.

FM-RADIO

Um Radio hören zu können, müssen Sie ein kompatibles Headset anschließen, das als Antenne dient.

- Drücken Sie **Menü** ➔ **Multimedia** ➔ **OK**.
- Wählen Sie **FM-Radio** ➔ **OK**.
- Stellen Sie mit den Tasten **⌘** und **#** die Lautstärke ein.
- Wählen Sie mit den Tasten **◀** und **▶** eine Frequenz.
- Mit der mittleren Taste **⏻** können Sie das Radio stumm- und wieder lautschalten.
- Drücken Sie **Optionen**.
 - Kanalliste** - Auflistung der gespeicherten Kanäle.

- Manuelle Eingabe** - hier können Sie per Feintuning eine Frequenz manuell auswählen.

- Autom. Suche** - Sendersuchlauf mit Speicherung der gefundenen Sender.

<div></div>	<div></div>	<div></div>

MEDIZINISCHE IMPLANTATE

Um mögliche Funktionsstörungen medizinischer Implantate zu vermeiden, empfehlen Implantathersteller einen Mindestabstand von 15 cm zwischen Mobiltelefonen und dem Implantat. Personen, die solche Implantate tragen, sollten folgende Vorsichtsmaßnahmen beachten:

- Halten Sie immer den Mindestabstand von 15 cm zwischen Mobiltelefon und medizinischem Implantat ein.
- Tragen Sie das Telefon nicht in einer Brusttasche.
- Halten Sie das Mobiltelefon nur an das Ohr, das der Körperseite mit dem Implantat gegenüberliegt.

Sie sollten das Telefon unverzüglich ausschalten, sobald Grund zur Annahme besteht, dass eine Störung vorliegt. Bitte wenden Sie sich an Ihren Arzt, wenn Sie weitere Fragen zur Nutzung von Mobiltelefonen durch Implantat-träger haben.

<div></div>	<div></div>	<div></div>

FAHRZEUGE
Funksignale können die Elektronik von Motorfahrzeugen (z. B. elektronische Kraftstoffeinspritzung, ABS-Bremssystem, Tempomat, Airbags) stören, wenn diese fehlerhaft eingebaut wurden oder nicht ausreichend geschützt sind. Für weitere Informationen über Ihr Fahrzeug oder mögliche Zusatzausrüstungen wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an dessen Niederlassung.

Brennbare Flüssigkeiten, Gase oder explosive Stoffe dürfen nicht zusammen mit dem Gerät oder seinem Zubehör aufbewahrt oder transportiert werden.

Bei Fahrzeugen mit Airbags: Denken Sie daran, dass bei einem Aufprall die Airbags mit beträchtlicher Kraft mit Luft gefüllt werden. Legen Sie keine Gegenstände, auch keine stationären oder tragbaren Funkgeräte, direkt über dem Airbag oder in dem Bereich, in den er sich aufbläht, ab.

Bei unsachgemäßem Einbau des Mobiltelefons kann es beim Entfalten des Airbags zu ernsthaften Verletzungen kommen.

An Bord von Flugzeugen ist der Gebrauch des Geräts verboten. Schalten Sie das Gerät ab, bevor Sie an Bord gehen. Der Gebrauch drahtloser Telekommunikationsgeräte in Flugzeugen kann die Flugsicherheit gefährden und die bordeigene Telekommunikation stören. Außerdem kann er gesetzlich verboten sein.

<div></div>	<div></div>	<div></div>

GEWÄHRLEISTUNGS- UND SERVICE-INFORMATION
Falls die Ware aufgrund von Herstellungs- und/oder Materialfehlern innerhalb von 24 Monaten ab Kauf (für Akkus und Batterien gelten 6 Monate) einen Defekt aufweist, bitten wir Sie, unsere Hotline zu kontaktieren.

Unsere Service-Hotline:

01805 014 589

Mo. - Do. 08:00 - 17:00 Uhr

Fr. 08:00 - 15:30 Uhr

(0,14 €/ min aus dem deutschen Festnetz; aus den deutschen Mobilfunknetzen maximal 0,42 €/Min gemäß vorheriger Ansage Ihres Anbieters).

Einstellungen

- Hintergrundwiedergabe**: Lässt das UKW-Radio laufen, auch wenn Sie die **☎** drücken oder das UKW-Radio ausschalten.

- Lautsprecher**: Wiedergabe über Lautsprecher.

- Auf Werkseinstellungen zurücksetzen**
- Einstellungen ➔ Werkseinstellungen wiederherstellen**. Der PIN-Code für das Zurücksetzen auf Voreinstellungen ist **0000**.
 - Bestätigen Sie mit **OK**.

Tipp: Dieser Code wird auch für die Aktivierung bzw. Änderung des Passworts für die Telefonsperre benötigt.

<div></div>	<div></div>	<div></div>

EXPLOSIONSGEFÄHRDETE BEREICHE
Schalten Sie das Gerät in Bereichen mit Explosionsgefahr immer ab. Befolgen Sie alle Hinweise und Anweisungen. Eine Explosionsgefahr besteht zum Beispiel auch an Orten, an denen Sie normalerweise den Motor Ihres Fahrzeugs ausschalten müssen. In diesen Bereichen kann Funkenbildung zu Explosion oder Brand führen; es besteht Verletzungs- und Lebensgefahr.

Schalten Sie das Gerät an Tankstellen und sämtlichen anderen Orten ab, an denen es Benzinpumpen und Fahrzeugwerkstätten gibt.

Halten Sie sich an die Einschränkungen für den Gebrauch von Funkgeräten an Orten, an denen Kraftstoffe gelagert sind und verkauft werden, im Bereich von Chemiewerken und von Sprengarbeiten. Bereiche mit Explosionsgefahr sind oft – aber nicht immer – eindeutig gekennzeichnet. Dies gilt auch unter Deck auf Schiffen, den Transport oder die Lagerung von Chemikalien, Fahrzeuge, die mit Flüssigtreibstoff (wie Propan oder Butan) betrieben werden, sowie Bereiche, in denen in der Luft Chemikalien oder Partikel, wie Fasern, Staub oder Metallpulver, enthalten sind.

<div></div>	<div></div>	<div></div>

PFLEGE UND WARTUNG

Ihr Telefon ist ein technisch fortschrittliches Produkt und ist mit größter Sorgfalt zu behandeln. Fahrlässiges Verhalten kann dazu führen, dass die Gewährleistung erlischt.

- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Regen/Schnee, Feuchtigkeit und alle Arten von Flüssigkeiten können Stoffe enthalten, die zu Korrosion der Elektronik führen. Wird das Gerät nass, entfernen Sie den Akku und lassen Sie das Gerät vollständig trocknen, bevor Sie den Akku wieder einlegen.
- Bewahren Sie das Gerät nicht in staubigen, schmutzigen Umgebungen auf. Die beweglichen Geräteteile und die Elektronik könnten beschädigt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Hitze. Hohe Temperaturen können die Lebensdauer der Elektronik verringern, die Akkus schädigen und Kunststoffteile verformen oder gar schmelzen lassen.
- Schützen Sie das Gerät vor Kälte. Beim Aufwärmen auf normale Temperaturen kann sich im Innern Kondenswasser bilden, das die Elektronik schädigt.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät anders als hier beschrieben zu öffnen.

<div></div>	<div></div>	<div></div>

SPEZIFISCHE ABSORPTIONSRATE (SAR)
Dieses Gerät erfüllt die internationalen Sicherheitsvorschriften für die Funkwellenbelastung. Der maximale SAR-Wert bei Verwendung dieses Geräts in unmittelbarer Nähe des Ohrs beträgt 0,715 W/kg (Messung mit 10 g Körpergewebe).

Der Grenzwert gemäß ICNIRP-Richtlinie liegt bei 2,0 W/kg (Messung mit 10 g Körpergewebe).

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Wir erklären hiermit, dass das Gerät Swisstone SC 330 den grundlegenden Anforderungen und anderen entsprechenden Bestimmungen, die in den Richtlinien 1999/5/EG (R&TTE) und 2011/65/EG (RoHS) festgelegt werden, entspricht. Eine Kopie der Konformitätserklärung finden Sie unter www.swisstone.de

<div></div>	<div></div>	<div></div>

NETZDIENSTE UND NETZKOSTEN
Ihr Gerät ist für GSM 850/900/1800/1900 MHz-Netze zugelassen. Um das Gerät nutzen zu können, müssen Sie eine SIM-Karte einlegen, die vom Betreiber freigeschaltet ist.

Durch die Verwendung von Netzdiensten können Kosten anfallen. Einige Funktionen sind nur nach Beantragung beim Betreiber möglich und teils kostenpflichtig.

BETRIEBSUMGEBUNG
Beachten Sie alle Vorschriften, die an Ihrem jeweiligen Aufenthaltsort gelten, und schalten Sie das Gerät ab, wenn sein Gebrauch verboten ist oder Störungen oder Gefahren verursachen kann. Verwenden Sie das Gerät immer in der normalen Gebrauchsposition.

Das Gerät erfüllt die Strahlungsrichtlinien, wenn es in normaler Position am Ohr verwendet wird oder wenn es mindestens 1,5 cm von Ihrem Körper entfernt ist. Wenn Sie das Gerät dicht am Körper in einer Tasche, einer Gürteltasche oder einem anderen Aufbewahrungsmittel tragen,

<div></div>	<div></div>	<div></div>

⚠️ WARNUNG
Bei falschem Einsetzen des Akkus besteht Explosionsgefahr. Um Brand- und Verbrennungsgefahren zu vermeiden, darf der Akku nicht zerlegt, mechanischem Druck ausgesetzt, durchstochen, kurzgeschlossen, Temperaturen über 60° C (140° F) ausgesetzt oder mit Wasser und Feuer in Berührung gebracht werden. Gebrauchte Akkus müssen gemäß den vor Ort geltenden Bestimmungen sowie gemäß den Angaben in der beiliegenden Produktinformation entsorgt oder dem Recycling zugeführt werden.

<div></div>	<div></div>	<div></div>

<div></div>	<div></div>	<div></div>

- Lassen Sie das Gerät nicht fallen. Schützen Sie es vor Stößen oder Erschütterungen. Bei grobem Umgang können Leiter und feinmechanische Teile zerstört werden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scharfen Mitteln.

Diese Hinweise gelten für das Gerät, den Akku, den Netzadapter und anderes Zubehör. Funktioniert das Telefon nicht ordnungsgemäß, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Bringen Sie Ihren Kaufbeleg oder eine Kopie der Rechnung mit.

GARANTIE
Falls Sie bei der Einrichtung und/oder Verwendung Ihres Telefons Unterstützung benötigen, finden Sie die entsprechenden Kontaktinformationen auf dieser Website: www.swisstone.de

Wenn Sie innerhalb von 24 Stunden nach Erwerb des Telefons Fertigungs- bzw. Materialfehler feststellen, setzen Sie sich bitte mit dem Händler in Verbindung. Die Garantie gilt nicht für Schäden durch unsachgemäße Behandlung oder durch Nichtbeachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen sowie nicht für Störungen, die durch den Händler oder Benutzer entstanden sind (z. B. bei Installation, Software-Downloads, etc.) und nicht bei Totalverlust des Geräts. Des Weiteren gilt die Garantie nicht für Schäden durch Eindringen von Flüssigkeiten, mangelnde Wartung, unsachgemäße Bedienung oder andere durch den Benutzer verursachte Umstände.

so dürfen diese Aufbewahrungsmittel keine Metallteile enthalten und das Produkt ist im oben angegebenen Abstand vom Körper zu tragen. Achten Sie darauf, dass die Abstandsvorschriften eingehalten werden, bis Sie das Gerät in Gebrauch nehmen.

Teile des Geräts sind magnetisch. Es kann daher Metallobjekte anziehen. Bewahren Sie keine Kreditkarten oder andere Magnetdatenträger in der Nähe des Geräts auf. Es besteht die Gefahr, dass die darauf gespeicherten Informationen zerstört werden.

MEDIZINISCHE GERÄTE
Der Gebrauch von Geräten, die Funksignale aussenden, wie z. B. Mobiltelefone, kann den Betrieb medizinischer Geräte stören, wenn diese nicht ausreichend geschützt sind. Wenden Sie sich an einen Arzt oder den Hersteller des Geräts, um festzustellen, ob es gegen externe Funksignale ausreichend geschützt ist, oder wenn Sie andere Fragen haben. Ist der Gebrauch des Geräts in Krankenhäusern oder ärztlichen Einrichtungen untersagt, so schalten Sie es bitte ab. In Krankenhäusern und anderen ärztlichen Einrichtungen werden manchmal Geräte benutzt, die durch externe Funksignale gestört werden könnten.

<div></div>	<div></div>	<div></div>

NOTRUF
Wichtig!
Mobiltelefone nutzen Funksignale, das Mobiltelefonnetz, das Festnetz und benutzerprogrammierte Funktionen. Das bedeutet, dass eine Verbindung nicht unter allen Umständen garantiert werden kann. Verlassen Sie sich daher niemals nur auf ein Mobiltelefon, wenn sehr wichtige Anrufe, z. B. in medizinischen Notfällen, erforderlich sind.

<div></div>	<div></div>	<div></div>

<div></div>	<div></div>	<div></div>

<div></div>	<div></div>	<div></div>

Sie gilt ferner nicht bei Ausfällen, die durch Gewitter oder andere Spannungsschwankungen verursacht sind.

In diesen Fällen behält sich der Hersteller das Recht vor, die Kosten für Ersatz oder Reparatur dem Kunden in Rechnung zu stellen. Für Verschleißteile, wie Akku, Tastatur oder Gehäuse gilt eine beschränkte Garantie von 6 Monaten. Bedienungsanleitungen und ggf. mitgelieferte Software sind von dieser Garantie ausgenommen. Weitere bzw. andere Ansprüche in Verbindung mit der Garantie des Herstellers sind ausgeschlossen.

Somit besteht kein Garantie- bzw. Haftungsanspruch für Geschäftsunterbrechungen, Profit- und/oder Datenverluste sowie für zusätzlich vom Benutzer installierte Software und/oder andere Informationen. Der Kaufbeleg mit Kaufdatum ist der Garantienachweis.